



CHANSON

POTRET PLOUILLAU

Var ton : *Adieu, Pontréo.*

M'AM bije speret da gompren, evel a meus
fantazi,
Me a vije n'em impliet da zonet da gomposi
Eur c'himiati leun eus a c'hlac'har, grêt da gons-
crivet yaouanq

O deus tennet ar billet du ebars er blaves prezant.

Ebars er bla mil eis cant c'hoec'h, ar bemp a
vis guengolo,
E zeo digueet adare eus a baros Plouillau
Tud yaouanq evit an arme, tud eus ar re der-
rupla ;
Glac'haret è o oll ligne, p'o guelont o partia.

Da bartiagant an actifne zeus qen nemet pêvar :
Ervoanic Jacob, eus ar bourg, ha Guiljan ar
Meledar,
Ha Yannic Prat eus ar Goajou ha Pipian Aveant :
Pêvar den eus ar re vrava, corfou caer ha tud
raillan.

Ervoanic Jacob a lare en deiz-se d'e gamarad :
Emâ a zo un devez trist hac a ra din calonad !



Guelet va mam baour o vouela, ha va zad qèz
desolet!

Va c'halonic ebars em c'hreiz zodiya qazi rannet.

Calz a sonche dê, marteze, penos e ven ur
poltron,

Em be aon rac un ten fuzuil pe rac ur vouled
canon,

P'otramant aoun rac ar fatiq, o vale dre an
hentchou,

Pe gousqet var ur guele can ebars er c'horde-
gardou.

Douguen va dillat var va chouq, va fuzuil ha
va zabren,

Bale bemde a guêr da guêr dre ar fanq hac ar
vouillen ;

Ha goude e fin va beach rancout marteze campî,
Pe gousqet var an douar yen, pe otramant bi-
voaqî.

Tor o deus an neb a sonch se ; ma c'halent
lenn em c'halon

Evit guelet va bolonte ha va inclination ;

Ma na foise nemet va goad me en scuilfe tout
joaüs

Evit souten hon Impalaër, un tad qer caran-
tezus !

Piou ne gombatfe qet hardi gant un Impalaër
christen ?

Ur gaus qer just hac e hini a zo facil da zouten,

Pa zomp memprou da Jesus-Christ, soudarded
an Aviel,
Bugale da Zoue an Tad, templou d'ar Speret-
Santel.

Arça eta camaradet, gent quittat eus hor
c'hontre,
Demp-ni da ilis Plouillau da suplia hon Doue
D'hor preservi demeus goal chanç pa vezimp
en armeou,
Ha da gonsoli bars er guêr hon tadou hac hor
mamou,

Adieu dèc'h, Autrou Sant Millau, patron eus
ar baros-mâ ;
Adieu, qerent ha mignonet, cessit brêmâ da
vouela :
Pedit Doue hac ar Verc'hes da gavet soign a-
c'hanomp,
Hac hon Æl-mad d'hor c'hunduo partout elec'h
ma zefomp.

Adieu, va mab, va esperanç, eme an tad
dezolet,
Piou a gonsoloda dud paour goude mavi partiet?
Pa vin acablet gant cosni, me vo clêvet o laret:
Ma vije va mab qèz er guêr, en dije va soulajet.

Clêvit ar vam o qimiadi ive digant e buguel:
Deus amâ c'hoas ma c'hambrassin ur vechi gent
eguet mervel ;
Aben ma retornid'ar guêr me vo êt eus ar bed-mâ

Deus amàn etre va divrec'h evit ar vech diveza.

A guichen ar moment fatal ma c'hess tennet
d'ar billet,

Bemnos vel ma sot din cousqet, me a seblant
da velet

O tont eus eur gombat sanglant, var eur chariot
blesset,

Pe tolet en eun hospital, gant an oll abandonet.

Ar soudard yaouanq contristet, c'hoas qent
eguet parlia,

Evit essât o c'honsoli a lavar, en eur vouela :
Tavit, va zad ha va mam baour, ha bevit en
esperanç :

Doùe, tad a visericord, a so bras e Brovidanç.

Goudemavo fin d'ar brezel hagoneet ar victoar,
Gant graç Doue hac ar Verc'hes, e vezo fin d'ho
clac'har ;

Evit merq eus hor vaillantis gant lore deus hon
tocou,

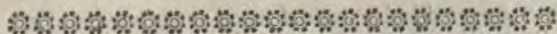
Nia zistroyo prest d'ar guêr evitsec'hi ho taelou.

Adieu da baros Plouillau ha d'e oll habitantet
Adieu d'hon oll anaoudeguez, ha qerent, ha
mignonet :

Ha ma na memp qet ar boneur er bed-mâ d'en
em velet,

Graç deomp ebars er Barados assambles d'en
em gavet.

FIN.



GUERZ

VAR SUJET DISTRO UN DEN YAOUANQ

PARTIET GANT AR GUENTA REQUISITION.

Var ton : *Va Flaneden zo caled.*

TOSTAIT oll, tud yaouanq, ha qemerit true
Ouz ar blaneden bonner a boez var va bue;
Deut da guemesq ho taelou assambles gant va re,
Da zoulaji va foanniou, deut da voela varne.

Cetu deg vloas tremenet ma zòn bet contraignet
D'abandoni va c'herent, va douç, va mignonet,
Evit monet d'ar brezel da zouguen an armo
E faveur al liberte voa prometet d'am bro.

Abaoue qeit all amzer, n'alfen qet lavaret
Pet combat ha pet poanniou a meus-me anduret.
Tri c'hant leo am separe eus va c'herent nessa,
Ha na meus bet diouto qélou an distéra.

E creiz ar c'harnach bemde va buez exposet,
Unan demeus va diou vrec'h erfin a meus collet,
Hac evit oll recompanç e meus bet va c'honje,
Hep receo nep pansiou da veva em c'hontre.

C'hoas laouen o tilezel servich ar Republiq,
N'en deo qet deut va speret da gompren er fatiq
Eus an hent hir ha poannius am boa-me da ober
Aroc'guelet va zud qèr hac éruout er guér.

Collet e meus ar gallout da réi sicour d'am zad,
Hac o tivocret va brec'h, n'allia mui labourat.
Brémâ va zud am mago, pa meus-me c'hoas ar chang
M'o deus leye hac arc'hant ebars en abondanç.

Cetu me dija êru tostic demeus ar guêr ;
Gant ar joa ouz va gûelet an oll a ray din cher ,
Va zad , va mam , va c'herent , breudeur ha c'hoarezet ,
Ha va mestrezic fidel a vo oll ravisset .

Bonjour dec'h , ô va c'hontrel eurus en em gavân
Gallout c'hoas ho contempli , dont da vervel amân .
Va c'halon gant ar joa vras em c'hreiz zo seziet
Q tostet demeus an ty el lec'h m'ôn bet ganet .

Mes , oc'h antreal enni , e zôn bet trubuillet ,
Un den dianav din-me en deus din lavaret :
Eruet fall oc'h amân ; sortiit , va mignon ;
Ne mâ qet ar mestr er guêr , n'ho po qet aluzon .

Souezet bras o velet n'anaveyen hini
Touez qenlies personach a voa o rên en ty ,
E meus-me prest respontet : ententit va rêson ,
Me n'en don qet deut amâ da glasq an aluzon .

Clasq a rân va c'herent qer er plaç m'ôn bet ganet ;
Al lec'h-mâ a zo dezo , amâ ôn bet maguet .
Lavarit din , me ho ped , pelec'h en o c'havin :
Ne zefot netra qen din evit va c'hontantin .

An den-mâ a zo follet , int commancet crial :
N'en dê qet mab d'hor mestr-ni ; ret eo er chasseal .
Gûelet ho pije neuze eur vanden mevellyen
O tiredec gant bizier d'am chasseal souden .

O sortial gant glac'har ha beuzet em daelou ,
Da glasq va zud elec'h all , pe clêvet o c'hélou ,
En hent e zôn bet scôet vel gant eun tol curun ,
Pa meus-me anaveet voa collet hor fortun .

Souden e meus rancontret va c'hoar ar yaouanqa ,
Eur zac'hic staguêt outi , o c'houlén e bara .
O clasq compren ar mafeur varnomp-ni digûezet ,
Va speret zo bet troublet , ha va c'halon mantret .

O Doue oll-buissant ! roit din hoc'h asistanc ,
Roit din an nerz da glêvet penos ho Providanc

E devez bet permetet, evit va c'hastia,
Ma zomp-ni bet reduiset er stat an horrupla!

Va c'hoaric paour, me ho ped, soulajit va mizer;
Hast bras a meus da glêvet qélou deus va zad qer,
Hac eus ar vamic tener e devez hor savet :
Mervel a ràn en defot o zerc'hel ambrasset.

Siouas dit, va breuric paour! ne oufes qet compren
Peguen bras eo hor maleur, peguer bras hon anqen...
Allas! ouспен hor madou a renqomp divoeret :
Hor c'herent carantezus zo bet deomp ravisset.

En despet d'al lezennou grêt gant ar Republiq,
Hon tad voa chommet fidel d'an Ilis Catholiq;
Rac-se gant an tirantet e zeo bet condaonet
Da bignat var ar chaffot vit beza dibennet

Prestic goude, hor madou a zo bet confisqet,
Hac ive, prestic goude, siouas! int bet guerzet.
Consumet gant ar chagrin deus qement a gollo,
Hor mam a zo bet neuze scòet gant ar maro.

Cessit, va c'hoar, da barlant; cessit d'am dezoli,
Re a meus var an douar a dourmant hac anui,
Er moment mac'h esperen commanç beva eurus,
En em gavàn, va Doue! muyoc'h-muy maleurus.

Goude beza servichet ar Republiq ingrat,
E deus, d'am recompanci, guillotinet va zad,
Laqet va mam da vervel dre nerz an dizesper,
Ha gürzet va oll vadou; n'em bo nemet mizer.

Diouz an tourmantchou garo a stourm ous va speret.
Pelec'h caout soulajamant, pelec'h cavet remed?
Ar plac'h e deus captivet a bel va zantimant
A zoulajo va hirvoud gant e c'homzou charmant.

Varzu ty va mestrezic e zàn gant esperanç
Caout en e fidelite remed eus va zouffranç :
Bonjour déc'h, va rouanez; cetu me deut er vro :
Ancouët eo va oll boanniou, mar am c'harit atao.

Me zo FANCHIC, ho mignon, distro ens ar brezel,
Hac a so en peb amzer chomet dec'h-u fidel.
Demeus va oll garantez ebars en hoc'h andret
E meus bréma esperanç beza recompancet.

Petra, paour qez reuzeudic! clasqit-u em c'hever ?
Biscoas ne meus ho quelet, na deziret ober ;
Biscoas ne meus ho caret, na birviquen n'er gran,
Ha cetu, en her gomzou, ho setanç diveza.

Me zo an den maleurus, ne gafet qet e bar.
Mil guech milliguet an heur m'on deut var an douar !
Oll gouliou va c'halon zo neve digoret,
O veza bet rebutet gant va muya caret.

Va mestrez ouz va quelet couezet en paourente,
Nijet e fromessaou, nijet e c'haraate.
Esperanç va eurusted, allas! zo tremenet
Evel ma ra un ure en nos dre hor speret.

An exempl-mâ, tud yaouanq, a deu d'oc'h instrui
Peguen dister ar bed-mâ, leun a ingrateri ;
Epad ma zoc'h pinvidiq, gant an oll oc'h caret ;
Mes mac tro rod ar fortuu.... adieu ar mignonet !

Petra ran var an douar ? collet va mam, va zad,
Va mestrez ha va madou, va brec'h da labourat :
O vervel pe o veva er c'hoad gant al loened,
Rin guell eguet implori amâ faus mignonet.

Er c'hojou an tevello o tont d'en em guzat,
Maguet vin gant va glac'har, hac eus va daoulagad
E tredo an daelou da drec'hi va zec'hed,
Betec ar moment eurus ma quittain ar bed.

En despet d'an injustiq a eprouvan hirio,
Ma bedo a greiz calon evit boneur va bro :
O va Doue! deurvezit renta, dre ho puissanç,
Ar boneur, ar liberte d'an bro gubet eus a Franch.

FIN.

E Montroulez, e ty A. LEDAN, tu Pont-an-Itron-Varia.

